

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.Immo

SAINT-LÉONARD 559 900\$ VENDUTA
• Bel duplex in un quartiere molto ricercato
• 3 stanze da letto e un bagno e mezzo
• Quartiere tranquillo e vicino a tutte le comodità

SAINT-LÉONARD 889 900\$ VENDUTA
• Grande 5plex in buone condizioni nel quartiere di St-Leonard
• Vicino alla fermata del bus Viau, parchi, scuole e altro ancora
• Buon investimento per vita familiare

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBLICITÀ

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino Dal 1941
www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N°31 Montréal, 22 AGOSTO 2018 |1.00\$ + tx

GRANDE VENDITA DI MARCIAPIEDE
DAL 22 AL 26 AGOSTO

Speciali per il rientro a scuola

Liquidazione della merce estiva

CHAUSSURES LARRY dal 1965

3090 LEGENDRE EST, 514.389.7759
Montréal (angolo 7^a ave.) SEGUITECI SU

SCONTI FINO AL 70%

Berchicci
www.berchicci.ca
Sempre alla Ricerca del Meglio

PASSATA 'CANTA NAPOLI'
8.99\$ /CASSA 12 X 680 ML

CAFFÈ 'LAVAZZA' ROSSO E CREMA GUSTO
2.69\$ /L'UNO 250 GR

POLPA 'MUTTI'
11.99\$ /CASSA 12 X 400 GR

TONNO 'AURORA'
0.79\$ /L'UNO 99 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 AGOSTO

6205 BOUL. COUTURE Saint-Léonard, Québec
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO:
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15
Fino ad esaurimento della merce.

PUBLICITÀ

SERIE A a pagina 13

Vincono Juve, Roma e Napoli. Tonfo Inter

ITALIA a pagina 4

Il bilancio delle vittime sale a 43

Il dolore di due ragazze genovesi a Montréal a pagina 5

GENOVA, CROLLA IL PONTE MORANDI

Il governo: "Ora la revoca della concessione ad Autostrade"

NISSAN Innovation that excites

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

H GREGOIRE NISSAN CHOMEDEY
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

H GREGOIRE NISSAN VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBLICITÀ

PROMOZIONE SENTRA 2018

0% FINANZIAMENTO fino a 84 mesi*

*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PRIMO PIANO



Pedofilia, il Papa chiede perdono: "Non abbiamo agito in tempo"

"Mai più": **Papa Francesco** ribadisce la 'tolleranza zero' nei confronti dei pedofili. Lo fa in una 'Lettera al Popolo di Dio' dopo l'ultimo grave scandalo, quello della Pennsylvania (un'inchiesta choc rivela abusi di 301 preti su più di mille bambini). "Come Chiesa possiamo condannare con dolore e vergogna le atrocità commesse da persone consacrate, chierici, e anche da tutti coloro che avevano la missione di vigilare e proteggere i più vulnerabili. Chiediamo perdono". "Con vergogna e pentimento, come comunità ecclesiale, ammettiamo che non abbiamo saputo stare dove dovevamo stare, che non abbiamo agito in tempo riconoscendo la dimensione e la gravità del danno che si stava causando in tante vite. Abbiamo trascurato e abbandonato i piccoli". Il Papa chiede di porre fine ai silenzi: "Se in passato l'omissione ha potuto diventare una forma di risposta", oggi è il momento di "denunciare tutto".

L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

Ricordando John Ciaccia

"Come Quebecchese e Canadese di origine italiana sono fiero del mio retaggio culturale. Non ho rinnegato le mie radici. A causa delle circostanze dei miei studi e della mia gioventù io mi considero anche un anglofono. Ma mi sento a casa mia anche nella comunità francofona. I miei due nipoti, Nicholas e Erik, sono i discendenti dell'autore e poeta, Sir Basile Routhier che scrisse la versione francese di 'O Canada'. Non vi sono

molti luoghi al mondo dove persone con il nome Nicholas e Erik Ciaccia possano essere i diretti discendenti degli autori dell'inno nazionale del loro Paese." (John Ciaccia)

Figlio di un modesta coppia d'immigrati molisani, il bambino di Jelsi, **Giambattista Nicola Ciaccia** sperimentò nella nuova terra i pregiudizi contro "les Italiens/the Italians". L'avversione subita gli fu però di sprone a fronteggiare con coraggio gli

ostacoli e a capire e aiutare i più deboli.

Il rispetto per quel bene prezioso che è il mondo culturale da cui noi proveniamo fu la sua regola di vita. Quindi, pur se bene integrato nella nuova terra, John Ciaccia non venne mai meno all'amore per il passato nazionale italiano dei genitori, degli antenati e di sé bambino: "My past never left me. The need for the recognition and acceptance of my culture and identity wa still there." Ma ciò gli fece capire e rispettare l'attaccamento che le altre etnie provano per il loro passato e la loro cultura.

La sua simpatia e il suo rispetto per i popoli autoctoni del Canada gli derivarono proprio dalla sua sofferta esperienza di minoritario. Fu lui che, trovandosi accanto a un primo ministro, Robert Bourassa - il quale pur avendo tante qualità umane e politiche non era dotato della sensibilità necessaria a capire l'identità degli aborigeni canadesi - contribuì a gettare le basi di un rapporto di rispetto tra il Québec e le prime nazioni.

Lealtà, coerenza, coraggio, generosità, senso del dovere, laboriosità non gli pervennero di certo su un piatto d'argento. Furono conquiste ottenute attraverso le prove e le scelte della sua vita. Inoltre gli fu di esempio sua madre, donna di grandi capacità.

Ciaccia rimase sempre riconoscente allo straordinario

uomo d'affari e filantropo Sam Steinberg, da cui fu assunto quando era ancora fresco di laurea. Forse fu in quella scuola di affari e di vita che John perfezionò il suo stile di uomo sicuro di sé, prammatico, preciso e gran negoziatore.

L'"anglofono" John Ciaccia diede sempre prova di rispetto, di riconoscenza e di affetto per il Québec, allora in rapida evoluzione, che imparò a capire, a rispettare e ad amare nella sua dimensione "francese". Ad esempio, invece di ribadire un cieco allineamento al gruppo anglofono, egli fu solidale con la posizione di Robert Bouras-

sa in campo linguistico (Bill 178) mostrando in tal modo di saper essere vicino all'anima profonda del Québec. Ma schierandosi a favore della legge 178 (dicembre 1988) ossia a favore del francese, si trovò in opposizione ai suoi compagni di squadra: Richard French, Herbert Marx, Clifford Lincoln, i quali ruppero invece col partito (PLQ).

Prendendo un abbaglio, triste per noi, il discorso nazionalistico di molti quebecchese non si è mai stancato di dipingerci come avversari e potenziali nemici. Sarebbe interessante oggi poter sapere se i genitori del piccolo Giambattista quando inviarono il loro figlio nella scuola inglese e non in quella francese fu in seguito a una libera scelta, o si sentirono invece spinti a far ciò dall'idiosincrasia e dall'ostilità che il sistema scolastico ha riservato per tanto tempo ai figli dei nuovi arrivati.

Di John Ciaccia pochissime testate giornalistiche della penisola parleranno. Il loro mondo, nonostante le ricorrenti retoriche, è troppo distante dal nostro mondo di italiani espatriati. In Canada e in Québec molti parleranno di lui, ma in fondo perché costretti. Cosa volete, i Quebecchese, così incentrati sul culto di se stessi e sul vittimismo, hanno tendenza a dimenticare l'apporto degli altri: vedi il totale oblio calato su un personaggio come Mario Duliani che pur tanto fece per il teatro e la cultura del Québec.

John Ciaccia non sarà invece dimenticato dagli aborigeni, con i quali egli ebbe un nobile rapporto da pari a pari. Né lo dimenticheranno tutti gli altri che lo conobbero da vicino. E rimarrà molto a lungo nel nostro cuore: di noi Italiani del Québec e del Canada.

VENERDÌ 7 SETTEMBRE I FUNERALI NELLA PICCOLA ITALIA

Donazioni al no-profit al posto dei fiori

Il feretro di Giambattista (John) Ciaccia, avvocato e pluri-Ministro quebecchese scomparso il 7 agosto scorso, sarà esposto giovedì 6 settembre, dalle 14 alle 17 e dalle 19 alle 21, presso il centro funerario Côte-Des-Neiges (4525 ch. de la Côte-des-Neiges), mentre i funerali saranno celebrati il giorno dopo, venerdì 7 settembre, alle 11, nella Chiesa Madonna della Difesa, nella Piccola Italia (6800 Henri Julien Ave). Al posto dei fiori, in sua memoria, la famiglia di Giambattista vi invita a fare un'offerta a beneficio delle organizzazioni no-profit "Dans la rue" (<https://danslarue.org/en/donations/>) e la Fondazione

CIBPA (8370, Lacordaire Boulevard, suite 310, Montréal, (514

254-4929, info@cibpamontreal.com).

NICOLA DI IORIO

Deputato
SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

CENTRO LEONARDO DA VINCI
8370 Boul. Lacordaire, 2° piano
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6

Tel.: 514 256-4548
nicola.diiorio@parl.gc.ca

Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891

Angelo Iacono

Deputato / Member of Parliament
Alfred-Pellan

450-661-4117

Angelo.Iacono@parl.gc.ca

CHAMBRE DES COMMUNES
HOUSE OF COMMONS
CANADA

Per una casa a misura delle tue esigenze!

Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

Michelangelo Vaccaro

Mediatore immobiliare

Cell 514 554-2987

Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000

Email: info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

Ristorante

le Pirate de Laval

450 668-0780

802, boul. des Laurentides, Laval

www.lepiratedelaval.ca

QUÉBEC



Voto federale: Trudeau candidato a Papineau, a Saint-Léonard Maiolo sfiderà Di Iorio

Tutto secondo copione: domenica scorsa il leader liberale **Justin Trudeau** ha ricevuto l'investitura come candidato liberale nella contea montrealese di Papineau in vista del voto che si terrà il 21 ottobre 2019. In mattinata, Trudeau aveva aperto il 'Gay Pride' di Montréal: "Dobbiamo parlare di apertura, di amicizia, di amore, non solo di tolleranza": queste le parole del Primo Ministro, che è stato acclamato dalla folla arcobaleno. Novità importanti, invece, per quanto riguarda la circoscrizione di Saint-Léonard—Saint-Michel: a sfidare **Nicola Di Iorio**, che, contrariamente all'annuncio di qualche mese fa, avrebbe cambiato idea decidendo di proseguire la sua avventura politica, dovrebbe essere **Ilario Maiolo**, avvocato di 38 anni, che difenderà i colori del Partito Conservatore.

Québec al voto il 1° ottobre: il 23 agosto via alla campagna elettorale Legault resta in testa e Couillard fa fuori Ouimet

Mentre il leader della CAQ è ancora primo nelle intenzioni di voto, fa discutere la scelta del Primo Ministro di preferire Enrico Ciccone a François Ouimet nella roccaforte di Marquette. A Bourassa-Sauvé sarà Paule Robitaille a prendere il posto di Rita de Santis

MONTRÉAL - Il 23 agosto parte ufficialmente la campagna elettorale per le elezioni provinciali che si terranno lunedì 1° ottobre. Sarà una campagna lunga e ricca di colpi di scena. I partiti in lizza stanno ufficializzando gli ultimi nomi nei vari collegi, con qualche esclusione a sorpresa. Ha destato scalpore, infatti, la decisione del leader liberale, **Philippe Couillard**, di sostituire un deputato fedele e vincente come François Ouimet (che dal 1994 è padrone incontrastato nella contea di Marquette, a Montréal) con l'italo-canadese **Enrico Ciccone** (nella foto a destra col Premier), ex giocatore di hockey. Una matricola della politica, quindi, al posto di un veterano. Una scelta sofferta, quella di Couillard, ma necessaria - dal suo punto di vista - per ringiovanire l'immagine del suo partito. Soprattutto alla luce delle richieste di cambiamento provenienti dalla sua stessa base. "Penso che avrei meritato un trattamento diverso", ha detto in lacrime Ouimet in conferenza stampa, dopo che lo stesso Couillard lo aveva riassi-



curato sulla sua ricandidatura, con tanto di stretta di mano e sguardo incrociato. Affermando di provare "rispetto" e "affetto" per François Ouimet, Philippe Couillard ha provato a difendersi: "Nella vita di un Primo Ministro - ha spiegato - ci sono dei momenti dolorosi. Dobbiamo prendere decisioni difficili che coinvolgono persone, conoscenti, colleghi. Si tratta di cicatrici che portiamo nel cuore per molto tempo". È stata una decisione



sorridono al leader della CAQ, François Legault. Che però, a sua volta, non riesce a dare il colpo di grazia al Premier. Lasciando aperti, perciò, tutti gli scenari possibili. Soprattutto alla luce di un "elettorato molto volatile", come ha certificato il sondaggio Léger-Le Journal/LCN, reso pubblico sabato scorso. Secondo questa rilevazione statistica, condotta su 2.488 elettori, la CAQ conserva ancora un buon vantaggio (36%) sul Partito Liberale (30%), ma negli ultimi due mesi i Liberali sono saliti di 2 punti, con la CAQ che ha ceduto 1 punto percentuale. I pechisti, invece, sono praticamente fuori dai giochi (18%). Sic stantibus rebus, con un comodo vantaggio tra i francofoni ed un discreto vantaggio tra i non francofoni, secondo una proiezione della distribuzione dei seggi, la CAQ riuscirebbe comunque ad eleggere 74 deputati, formando così un governo di maggioranza. I liberali, dal canto loro, sarebbero 'retrocesi' all'opposizione con 40 eletti, con i pechisti che dovrebbero accontentarsi di sei

deputati, quasi come Québec solidaire (cinque eletti). Come accennato, però, Legault non può dormire sonni tranquilli: il 45% degli elettori dichiara di non aver fatto una scelta definitiva e ritiene plausibile la possibilità di cambiare opinione. Secondo Jean-Marc Léger, questa volatilità si spiega col fatto che il vantaggio di cui gode Legault è soprattutto frutto di un voto di protesta. Tra le candidature già ufficializzate degli ultimi giorni,

Frantz Benjamin, consigliere di Saint-Michel dal 2009, difenderà i colori del PLQ nel collegio elettorale multietnico di Viau, dopo l'uscita di scena dell'attuale Ministro dell'Immigrazione, David Heurte!; l'ex giornalista **Paule Robitaille**, invece, sarà la candidata liberale nella circoscrizione di Bourassa-Sauvé al posto di Rita De Santis; la Sindaca **Chantal Rouleau**, infine, sarà candidata della CAQ a Pointe-aux-Trembles. (V.G.)



PROPRIETARI

Per affittare in TUTTA SICUREZZA ad inquilini qualificati, con verifica del credito e del lavoro e che soddisfano i vostri criteri di selezione

NON aspettate, CHIAMATE:

JOSEPH SABATINI
514-376-6886

È IL MOMENTO DI VALUTARE LA VOSTRA PROPRIETÀ PER UN RISULTATO MIGLIORE!

SERGIO GRECO AND ASSOCIATES



ENZA SASSO CA, CPA
Courtier immobilier

sergiogreco@kw.com
sergiogreco.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

514.962.4800
T. 514.448.4800 F. 514.448.4804

Buona estate a tutti!

Cittadino
CANADESE

Fondatao nel 1941
La voix des italo-canadiens depuis 1941
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Giordano
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.ca

Nina Giordano
nina@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /
Infographie et mise en page:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
Da Miami: **DEAN H. MAZZONE**
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:

Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche
Pietro Lucca • Antonella Parmentola
Andrea Amadori • Giovanni Albanese

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press
and Media Council of Canada
(NEPMCC)

Canada
Riconosciamo l'appoggio finanziario del
Governo del Canada, attraverso il Programma
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
Distribution certifiée
TIRATURA:
15.000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
rispecchiano necessariamente le idee della di-
rezione, che pertanto non va ritenuta legalmente
responsabile del loro contenuto e della loro veri-
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o
apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:

6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332

Fax. 514.253.6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca

ITALIA

Genova: sabato scorso i funerali di stato per 19 vittime

Sabato 19 agosto è stata la giornata del **lutto nazionale**. Ma alle esequie c'erano solo 19 bare, meno della metà delle vittime, perché 20 famiglie hanno optato per le esequie in forma privata, tra risentimento e voglia di riservatezza. Un lungo, commosso applauso ha accolto una delegazione delle squadre dei vigili del fuoco al loro ingresso nel padiglione blu della Fiera di Genova, dove l'arcivescovo Angelo Bagnasco ha celebrato i funerali di Stato: "Sappiamo che qualunque parola umana, seppure sincera, è poca cosa di fronte alla tragedia, così come ogni doverosa giustizia nulla può cancellare e restituire", ha detto il cardinale nell'omelia. Applausi anche per il governo e per il presidente della Repubblica, **Sergio Mattarella**, che ha chiesto "un accertamento rigoroso delle responsabilità".

Genova, crolla il ponte Morandi: 43 morti

Il governo avvia la procedura di revoca della concessione ad Autostrade



GENOVA – Ha i contorni ben definiti della tragedia, quello che è successo martedì 14 agosto a Genova. Una parte del ponte Morandi di Genova, sulla A10, che collega il capoluogo ligure con Savona, è crollato intorno alle 12, coinvolgendo alcune auto e rovinando anche su alcune delle abitazioni attigue. Le squadre dei Vigili del Fuoco si sono subito attivate in massa, anche con i team usari e cinofili: le vittime accertate sono 43. I feriti restano 9, quasi tutti in fase di recupero. L'unica paziente in pericolo di vita è una donna di 41 anni ricoverata in Rianimazione all'ospedale Galliera. Lungo oltre un chilometro e alto 90 metri, il ponte Morandi è una delle principali vie del traffico di Genova: fu costruito negli anni Sessanta e si trova tra i quartieri di Sampierdarena e Cornigliano. Il governo ha proclamato il lutto nazionale e la Regione Liguria ha chiesto il riconoscimento dello stato di emergenza. La Procura di Ge-

nova ha avviato un'inchiesta per disastro colposo e omicidio plurimo: non è stata una "fatalità" a provocare il crollo del ponte, secondo quanto dichiarato da Francesco Cozzi, il procuratore capo. Ora il compito delle indagini è quello di stabilire "perché si è verificato" il cedimento e "perché si è verificato in quel momento". Secondo esponenti del governo, quali i Vicepremier Luigi di Maio e Matteo Salvini, la

I nomi delle 43 vittime - Sono 43 le storie da raccontare, sono 43 le vite spezzate nel disastro di Genova. Su quella strada c'era Andrea Cerulli, 37 anni, portuale e tifoso del Genoa. C'erano Marta Danisi e Alberto Fanfani, la coppia di fidanzati in viaggio, progettavano il loro matrimonio. C'era Juan, lo chef cileno che viveva a Genova da 30 anni: è morto sul ponte crollato insieme alla moglie Nora e all'amico Juan Figueroa. C'era la famiglia Robbiano, Roberto Robbiano, 47 anni Samuele Robbiano, 8 anni Ersilia Piccinino, 41 anni. Quella bara bianca, ieri, in mezzo al grande dolore, era del piccolo Samuele. Sul ponte maledetto c'era anche Elisa Bozzo, 34 anni. Gli amici la cercavano su Facebook ma purtroppo per lei l'ultimo saluto è stato il giorno del suo funerale. Mirko Vicini e Bruno Casagrande, travolti dal pilone del ponte mentre lavoravano: i precari appena assunti. La mamma di Mirko non si è mai allontanata dalla zona del crollo. Purtroppo però anche per lei una notizia devastante. Su quel ponte c'erano anche Matteo Bertonati, Giovanni Battiloro, Gerardo Esposito e Antonio Stanzione: gli amici di Torre del Greco che andavano in Francia e poi a Barcellona. Un viaggio mai finito. E ancora, Gennaro Sarnataro, 43 anni, camionista napoletano. E altre due giovani vite spezzate, quella di Stella Boccia e Carlos Jesus, fidanzati di 23 e 24 anni. Andrea Vittone e Claudia Possetti, marito e moglie da poche settimane dopo tanti anni passati insieme. E poi la famiglia Cecala, il papà Cristian, la mamma Dawna e la piccola Kristal.

responsabilità sarebbe della società Autostrade che gestisce il tratto colpito.

Da Autostrade 500 milioni, ma al governo non basta. Mezzo miliardo. Questo preventivo di spendere Autostrade per l'Italia tra ricostruzione del viadotto crollato e delle case danneggiate, aiuti alle famiglie di vittime e sfollati e interventi su strade cittadine e trasporti pubblici per alleviare l'emergenza-traffico. Al mezzo miliardo si dovranno aggiungere i risarcimenti, quando saranno accertate le responsabilità del crollo. Questo però non basta ai due vicepremier Luigi Di Maio e Matteo Salvini, che hanno parlato rispettivamente di "elemosina" e di "minimo sindacale".

Toninelli: "Avviato iter per togliere concessione" - Il governo ha deciso di annullare la concessione ad Autostrade per l'Italia. A renderlo noto è stato il Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti, Danilo Toninelli. "Ho una notizia importantissima da darvi - ha

scritto Toninelli su Facebook - Il mio Ministero ha inviato ad Autostrade la lettera con cui prende avvio la procedura per la decadenza della concessione". "Vogliamo cambiare tutto - ha spiegato il ministro - Vogliamo farlo perché le vite umane vengono prima degli utili aziendali. Perché la sicurezza dei cittadini viene prima

dei dividendi agli azionisti". Pochi minuti dopo il post di Toninelli, è stato il Premier Giuseppe Conte a precisare in una nota che "il governo contesta al concessionario che aveva l'obbligo di curare la manutenzione ordinaria e straordinaria dell'autostrada A10, la grave sciagura che è conseguita al crollo del ponte".

L'ITALIA VISTA DA VICINO di **Teddy COLANTONIO**
diodato@tekonik.com

Volevo parlarvi del meraviglioso mese di agosto, del sole, delle bellezze della nostra penisola e degli italiani che, bene o male, in questo mese riescono ad andare in vacanza.

Invece siamo qui, con il cuore spezzato per il crollo del ponte Morandi a Genova e con tanta paura per le scosse di terremoto che hanno ancora colpito il Molise, in pieno periodo vacanziero, con epicentro Montecilfone, vicino a Guglionesi, Termoli, Guardialfiera e Larino. Ma anche altri paesi le hanno avvertite e il mio Montorio nei Frentani si trova distante solo una trentina di chilometri.

Ed ecco come ho vissuto questo terremoto che ha causato solo lievi danni a Montecilfone e a qualche paese vicino, nessuna vittima; ma tanta paura, complicando un bel po' la vita dei cittadini colpiti. La prima scossa di magnitudo 4,7 è stata avvertita il 14 agosto alle 23.48, ma molti che stavano già a letto non hanno sentito niente, oppure se ne sono accorti il giorno dopo. Io ho appreso la notizia da Montréal grazie ad un mio amico che voleva saperne di più.

Altra musica invece il giorno dopo, Ferragosto. Alle 20.19 ho sentito prima un gran botto e poi, per circa 10 secondi, le mura hanno cominciato a tremare. Questa volta la magnitudo era di 5,2 ed ha gettato nel panico la popolazione colpita. Anche al mio paese molti hanno dormito in macchina e molti altri si sono messi in auto per ritornare a casa loro. A Montecilfone, dov'era situato l'epicentro, oltre alla paura si sono registrati leggeri danni: la chiesa, appena ristrutturata, mostra delle crepe e l'acquedotto è stato danneggiato. Alcuni anziani o ammalati sono stati spostati dai familiari nei paesi vicini. Nella stessa giornata del 15, in serata, è stata avvertita un'altra scossa, che però non ha preoccupato più di tanto.

Cosa si sente quando, improvvisamente, la routine della giornata viene turbata dal terremoto. Si viene colpiti da una grande paura e da un senso di impotenza. Molti scappano per le strade, io invece ho alzato gli occhi al soffitto per vedere se qualche trave non mi stesse cascando sulla testa. E la paura rimane per giorni e riaffiora di tanto in tanto. I sorrisi sono tirati e si ringrazia il Padreterno per come sono andate le cose. Questa volta.

La Protezione civile si è messa subito al lavoro per verificare l'agibilità delle case e il famoso ponte del Liscione, vicino a Guardialfiera, lungo cinque chilometri, è ancora chiuso al traffico causando non pochi problemi, perché nel Molise la viabilità non è all'avanguardia. Questa volta non sono crollate case e non ci sono state vittime, perché le scosse telluriche generalmente non sono molte forti, ma i molisani e tutti coloro che in Italia vivono in zone sismiche sono stati avvertiti ancora una volta. Non si può costruire senza tenere conto delle norme antisismiche. Dopo queste scosse telluriche che sicuramente non saranno le ultime, i molisani dovrebbero rendersi conto, se si vogliono evitare danni e vittime, che il terremoto può colpire in qualsiasi momento e che può essere devastante. Soprattutto se si sottovaluta il fenomeno.

Vito & Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE

514 825.1720
vito.gentile@hotmail.com

RE/MAX
RE/MAX L'ESPACE
Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

514 816.7270
giacinto.gentile@gmail.com

PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!

ITALIA**Civita (Cosenza), torrente Raganello esonda: 10 vittime**

Ci sarebbero almeno 10 morti tra gli escursionisti travolti dall'ondata di piena del torrente Raganello a Civita, in Calabria. Altri tre i corpi ritrovati, che vanno ad aggiungersi a quelli di quattro uomini e quattro donne. Una delle vittime è una ragazza di 24 anni di Trebisacce. Sono 23 gli escursionisti tratti in salvo. Sette persone sono state trasportate in ospedale. Tra loro, anche una bambina di 9 anni. Le persone rimaste coinvolte nella piena del torrente facevano parte di due gruppi da 18 persone, provenienti in particolare da Brescia, Bergamo e Milano. Sarebbero, dunque, 36 le persone coinvolte. Si temono altre vittime. I tecnici del Soccorso alpino e speleologico stanno risalendo le gole per cercare i dispersi. Il Premier Giuseppe Conte segue da palazzo Chigi la vicenda, insieme al capo della Protezione civile Angelo Borrelli.

LE TESTIMONIANZE SUBITO DOPO LA TRAGEDIA

Il dolore di due ragazze genovesi a Montréal

Rossana Bruzzone: "Una tragedia immensa, poteva succedere a chiunque"



Rossana Bruzzone è coach in ottimismo, autrice e conferenziera, oltre che insegnante di italiano. Nata e cresciuta nel quartiere di Sestri Ponente, vicino all'aeroporto, da 5 anni vive a Montréal: "È stato veramente un fulmine a ciel sereno. Era vicino dove abitavo e su quel ponte ci sono passata centinaia di volte. Sarebbe potuto succedere a chiunque, è uno snodo stradale nevralgico. Alcuni dei miei amici ci erano passati un giorno prima o addirittura un'ora prima. L'ho saputo da un'amica che la mattina del 14 agosto mi ha inviato un messaggio, perché non voleva che lo sapessi in un altro modo. Ho mandato subito dei messaggi privati ed ho scritto un post su Facebook. Mi è sembrato il modo più veloce per avere notizie da tutti. La cosa che mi ha subito colpita è un'immagine che sta girando sui social con due tifosi, uno del Genoa e uno della Sampdoria, che si abbracciano colmando il pezzo di ponte che manca. In ricordo, naturalmente, delle persone che non ci sono più. È una tragedia immensa. Questa immagine di unità rappresenta il modo migliore per ripartire.

Non ho competenze ingegneristiche, ma su 'La Presse' ho letto che ponti costruiti in questo modo ce ne sono solo altri due al mondo. E uno è stato chiuso. In base a quello che dicono gli esperti, c'era un problema. Ma entrare nel merito di quello che non so diventa difficile, anche se sicuramente ci sono delle responsabilità".

Simona Arcidiacono: "Dopo la paura, tanta rabbia. Ora si faccia giustizia!"



Simona Arcidiacono è arrivata a Montréal 10 anni fa. Abitava nel quartiere Rivarolo di Genova. Oggi lavora per un grossista di viaggi che vende pacchetti per l'Europa. "Questa notizia del ponte maledetto mi ha scioccata. Ho provato frustrazione, paura e terrore per le prime 48 ore. Poi tanta rabbia contro il sistema italiano: sempre a cercare di arricchirsi alle spalle della povera gente che paga. È il solito stile all'italiana, con i politici che non hanno nessun controllo e non sono mai controllati da nessuno. Adesso che comincio a capire quanti soldi in più fanno le autostrade italiane e come li usano, senza investire in lavori di manutenzione, senza fare il minimo, rispetto a quello che dovrebbero fare, provo una grande rabbia. Non pensavo che fosse una cosa così sporca come invece è. Riaffiorano un po' i motivi per cui ho lasciato l'Italia. Subito dopo il crollo, ho ricevuto tanti messaggi dall'Italia via whatsapp, da parte di amici che mi chiedevano come stesse il resto della mia famiglia. Poi ho subito telefonato per sapere se tutti quelli che conosco fossero scampati alla tragedia. Sono passata un'infinità di volte su quel ponte e ogni volta mi assaliva un brivido, troppo alto e poco sicuro, ho sempre avvertito un senso di instabilità e di disagio. I miei parenti abitano a 10 minuti da lì. Mia madre è passata sotto il ponte 30 minuti prima del crollo. Puoi capire lo choc. Ora vorrei che fosse fatta giustizia per tutti".

LA SOLIDARIETÀ DEL CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI, REGIONE QUÉBEC

"Il nostro sostegno alla comunità genovese"



MONTREAL - "Con immensa tristezza, abbiamo appreso la notizia del crollo del ponte Morandi a Genova che ha provocato la morte di circa una quarantina di persone e numerosi feriti. Desideriamo porgere le nostre più sincere condoglianze a tutte le famiglie, in Italia e in Québec, colpite da questa tragedia, ed offrire tutto il nostro sostegno alla comunità genovese, in Canada ed in Italia. Auguriamo ai feriti di ristabilirsi al più presto e porgiamo le più sentite condoglianze alle famiglie e agli amici di coloro che hanno perduto la vita nel crollo del viadotto".



Antonio Sciascia,
presidente

"TUTTO CROLLA, TRANNE NOI, GENTE DURA..."

L'immagine che ha fatto il giro del web

GENOVA - "Crolla il ponte, crolla la strada...". Ma la promessa è che domani sera "Genova sarà ancora più bella". Poche ore dopo la tragedia del ponte Morandi, con decine di vittime e feriti e più di 300 famiglie sfollate, i genovesi hanno cercato subito un appiglio per rialzarsi e ripartire. Lo hanno trovato nella lingua più cara, quella dialettale, e in un componimento che in poche ore ha fatto il giro dei cellulari su Facebook e WhatsApp. Ad accompagnare i versi un disegno di due tifosi, uno del Genoa e uno della Samp, che si abbracciano nel momento del dolore e che ricostruiscono il ponte Morandi allungando le braccia. Tutti sono chiamati a dare il proprio contributo per ripristinare la normalità in una città che ha reagito a numerose alluvioni e alla guerra.



SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

VENTE DE FERMETURE

**TOUT DOIS ÊTRE VENDU!
TUTTO DEVE ESSERE VENDUTO!**

4567 rue Jarry Est, St-Léonard (Tra Viau e Provencher)

Chaussures
SANTO
& FILS

514 722-0672

SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

ITALIANI NEL MONDO

Vino, storico record per le esportazioni: +6%

Con l'inizio della vendemmia, l'Italia festeggia il record storico delle esportazioni di vino Made in Italy che fanno registrare un aumento del 5,9% rispetto allo scorso anno quanto avevano raggiunto su base annuale di circa 6 miliardi di euro, la prima voce dell'export agroalimentare nazionale. È quanto emerge da una analisi della Coldiretti su dati Istat relativi al primo quadrimestre 2018. Dalla vendemmia in Italia si attiva un motore economico che genera oltre 10,6 miliardi di fatturato dalla vendita del vino, realizzato più all'estero che in Italia, che offre opportunità di lavoro nella filiera a 1,3 milioni di persone. Le esportazioni di vino italiano nel mondo – sottolinea la Coldiretti – hanno un effetto traino di immagine per l'intero Made in Italy. Le vendite nel primo quadrimestre dell'anno hanno avuto un incremento in valore del 4,7% negli Usa, che sono di gran lunga il principale cliente. L'aumento è stato del 4,9% in Germania, mentre si registra un brusco calo del 5% nel Regno Unito.

I veri clandestini siamo noi

Negli ultimi anni centinaia di migliaia di giovani italiani sono stati costretti ad abbandonare casa, famiglia, amici per cercare altrove di realizzare i propri sogni. Fino a quando?

PROMOZIONE 2018

RITORNO IN CLASSE



2 PAIA VISIONE SEMPLICE

249\$

2 PAIA LENTI PROGRESSIVE HD

449\$

TUTTO INCLUSO

Montature Lenti 1,5 Antiriflesso Resistenza ai graffi

Speciale protezione luce blu **25\$***

Esame oculistico sul posto o portate la vostra prescrizione.

50 centri ottici in Québec

loptikfarhat.com • Seguiteci su 

Tutti i nostri occhiali sono dotati di tecnologia digitale 

Pagamenti in 12 versamenti senza interessi 

L'OPTIK - FARHAT -

Non può essere associata a nessun'altra promozione. Offerta di una durata limitata. Il gruppo F. Farhat può mettere fine a questa offerta in ogni momento. Lenti 1,5, da +3 fino a -3, cilindro -2 massimo. Dettagli in succursale. Riservato alle succursali partecipanti. Ottiche F.Farhat e L'Optik Farhat soltanto. * Costo trattamento luce blu per paio di lenti. ** Su approvazione del credito.

ROMA, (Emanuele Esposito, Italiachiamaitalia.it) - Clandestinità e razzismo sono parole che oggi vanno di moda. Anch'io voglio aggregarmi a questa confraternita di intellettuali, politici e falsi buonisti. In Italia si spendono fior di milioni per l'accoglienza dei migranti, ma non un solo centesimo per i nostri giovani connazionali che sono costretti a lasciare l'Italia per sfuggire alla guerra del lavoro; sì, perché anche questa è una guerra. E non possiamo chiudere gli occhi.

Negli ultimi anni centinaia di migliaia di giovani sono stati costretti ad abbandonare casa, famiglia, amici per cercare altrove di realizzare i

propri sogni. Chi arriva sulle nostre coste fugge dai Paesi dove la vita è difficile e si è persa la speranza. Per certi versi, pur con le dovute differenze socioeconomiche, i nostri ragazzi sono spinti da obiettivi simili. Vivere meglio di come si vive nel proprio Paese.

Mi aspetto da questo governo, che in questa legislatura ha due sottosegretari provenienti dal mondo degli italiani all'estero, che l'azione politica si concentri sul fenomeno della nostra nuova emigrazione giovanile, ancor più che sulla cittadinanza o sul voto estero, che interessa poco quando in campo ci sono le sofferenze delle famiglie.

Recentemente l'On. Merlo ha ricevuto la Senatrice e ministro del governo australiano, Concetta Fioravanti-Wells. Chissà se in quell'occasione i due hanno parlato delle reali condizioni dei nostri connazionali, che vanno a

raccogliere la frutta pur di mantenere il diritto di rimanere in quel Paese.

Stando agli ultimi dati, il sud Italia ha perso oltre un milione di persone, giovani che in questo momento si trovano ad arricchire con la loro professionalità qualche azienda straniera. Abbiamo investito tanto su di loro per poi lasciarli andare; nessun governo, di destra o di sinistra, ha saputo arginare questa emergenza epocale: l'Italia non ha bisogno del reddito di cittadinanza, ma di lavoro reale e non virtuale.

Prima che sia troppo tardi. Anche se sono convinto che abbiamo perso la battaglia per questi ragazzi; potranno ritornare? Potranno non dover partire? Finora la fiducia nei confronti dello Stato è stata pari a zero. Ma sono pronto a ricredermi se i nostri parlamentari al governo riusciranno almeno a fermare quest'esodo.

LUTTO NEL MONDO DELL'ARTE A MTL Jacques Palumbo non c'è più

MONTRÉAL - Jacques Palumbo era discendente di una famiglia di emigrati italiani di origine napoletana, analfabeti, ma musicisti. Come spesso amava ricordava lo stesso artista. Il suo bisnonno, Pasquale Palumbo, nel 1887 si trasferisce a Philippeville, in Algeria, dove lavora come barbiere. Il primogenito, Giacomo, sposa una napoletana, Adelaide Punzo, ed il figlio minore della coppia, Raymond, sposa una giovane italiana nata a Barano d'Ischia. Da questa unione, il 16 settembre del 1939 nasce Jacques. Nel 1959 inizia i suoi studi d'arte alle Belle Arti di Algeri, studi che poi prosegue a Parigi dal 1960 al 1965: è in quell'anno che decide di emigrare a Montréal, in Canada. Artista multidisciplinare - pittore, scultore e

scrittore – è considerato il padre dell'arte generativa (conosciuta oggi come computer art) in Québec e nel resto del Canada: fin dall'inizio degli anni '70, infatti, utilizza i calcoli matematici e gli ordinatori per creare le sue opere d'arte. Oltre duecento le sue mostre personali e di gruppo. Le sue opere sono presenti nelle maggiori collezioni private e nei musei di tutto il mondo. Docente d'arte presso un college per oltre trentanni, da tempo si era consacrato alla scrittura. Come scrittore, nel 2013 pubblica il primo di quattro libri monografici, "Don Pasquale", edito L'Harmattan de Paris. Jacques ci ha lasciato il 4 giugno scorso. Per approfondire la vita e le opere dell'artista, visitate il sito: <http://www.jacquespalumbo.com/bio.php>.



Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

MONTRÉAL

5045 Jean-Talon Est, interno 303,
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

514 272.7623

LAVAL

5165 boul. des Laurentides
Vimont Laval, Qc H7K 2J7

450 622.2267

WWW.DARIOCHIACIG.CA

ARTE & SPETTACOLO

Due canadesi al Rossini Opera Festival

di Paola Cecchini

PESARO – Con il 2018 definito per legge ‘anno rossiniano’ ed in occasione del 150° anniversario della morte del compositore pesarese, quest’anno il Rossini Opera Festival (11-23 agosto), giunto alla 39ª edizione, sta suscitando un grande interesse. Anche oltre oceano, visto che a svolgere un ruolo da protagonista in due delle tre opere in scena sono due artisti canadesi: **Marshall Pynkoski**, il regista di ‘Ricciardo e Zoraide’, e **Yves Abel**, che dirige ‘Il Barbiere di Siviglia’.

Il Medioriente di Marshall Pynkoski

È firmata dal canadese Marshall Pynkoski la regia di “Ricciardo e Zoraide” (11,14,17 e 19 agosto), l’opera che ha inaugurato il Rossini Opera Festival 2018. Nuova produzione con un cast straordinario che racchiude Juan Diego Flórez e Pretty Yende nel ruolo dei protagonisti e Sergey Romanovsky in quello di Agorante, è diretta da Giacomo Sagripanti, trentenne abruzzese residente



in Svizzera, votato nel 2016 agli Opera Awards di Londra come ‘miglior giovane direttore d’orchestra’. Chiamato al debutto al Rof sull’onda dei crescenti successi internazionali di Opera Atelier (la principale istituzione canadese di opera e balletto specializzata in produzioni dal XVII al XVIII secolo che ha fondato nel 1985 con la moglie Jeannette Lajeunesse Zingg), il regista canadese è coadiuvato da Gérard Gauci scenografo presso l’Opera, che possiede una sofisticata conoscenza del design islamico. “Anche se cerchiamo di rappresentare l’ossessione che gli occidentali avevano al tempo per il mondo isla-



mico - ha raccontato Pynkoski alla stampa - abbiamo deciso di non mettere in scena una contrapposizione tra ‘bianchi e neri’: il dramma, al contrario, si focalizza sulla lotta per il potere all’interno delle relazioni e degli scontri tra i protagonisti, certo come sono che, al di là del fatto puramente estetico, l’opera non ha mai voluto essere una rappresentazione del mondo africano o europeo’. Molto gradevole l’inserimento di balletti ed effetti scenici che spostano talvolta l’attenzione su ciò che i personaggi stanno esprimendo. Splendide le coreografie della moglie Jeannette che si inseriscono durante i vari cori (‘Ventidio

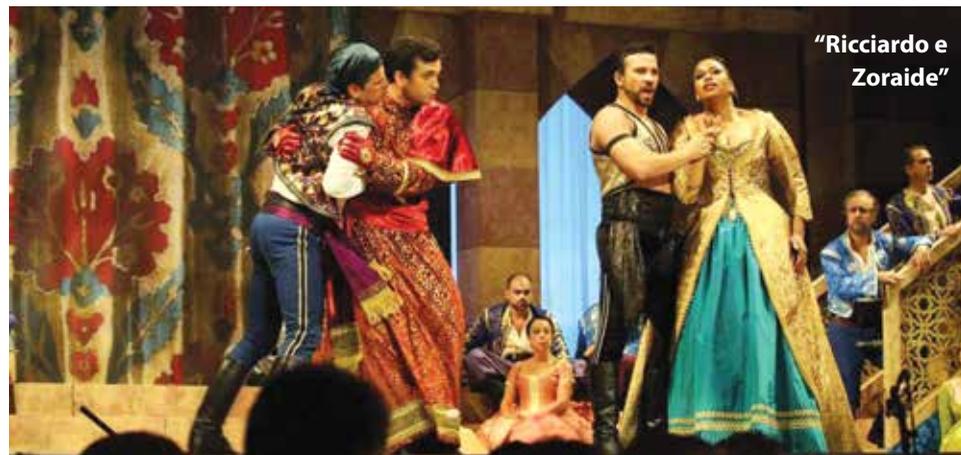
Basso’ di Ascoli Piceno-M° Giovanni Farina) ed i momenti strumentali.

Trionfo per il Barbiere di Pizzi e Abel

Sul podio dell’Orchestra Sinfonica Nazionale della RAI ne ‘Il Barbiere di Siviglia’, l’opera più attesa ed importante del Rossini Opera Festival 2018, figura il canadese Yves Abel (13,16,19 e 22 agosto). Tornato a Pesaro diciotto anni dopo ‘La Cenerentola’ (2010), Abel ha curato l’opera nei minimi particolari facendo 12 pro-

ve musicali con l’orchestra ed assistendo a tutte quelle di regia: ha così realizzato assieme al regista Pier Luigi Pizzi (88 anni di età, oltre 700 spettacoli) uno spettacolo ultra-moderno ed anticonvenzionale, applaudito in corso d’opera dal pubblico che ha richiamato gli artisti in scena numerose volte battendo mani e piedi sul pavimento di legno dell’Adriatic Arena. Rapidamente impostosi come uno dei direttori d’orchestra più interessanti della sua generazione, dal 2005 al 2011 è stato direttore ospite prin-

cipale della ‘Deutsche Oper’ di Berlino, mentre da gennaio 2015 è il nuovo direttore principale della ‘Nordwestdeutschen Philharmonie’ (NWD) di Herford. È inoltre direttore musicale de ‘Opéra Français de New York’, istituzione da lui stesso fondata nel 1988 al fine di rendere noto il repertorio operistico francese di più rara esecuzione. A riconoscimento di questa sua attività gli è stato conferito nel 2009 il titolo di ‘Chevalier de l’Ordre des Arts et Lettres’ da parte del Presidente francese Nicolas Sarkozy.



“Ricciardo e Zoraide”

Dal 1998



MARIO CONTE
Esperienza = Risultati
**PENSATE DI VENDERE?
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000
3299 rue Beaubien Est,
Montréal, Qc H1X 1G4



514 894-9400 | mario@marioconte.com
www.marioconte.com

Per le vostre assicurazioni,
un servizio all'altezza
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIRIDUZIONE FINO A
 +  +  = **360 \$**

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno e bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni assicurative.



David Nardi
Agente d'assicurazione
casa e auto personale
e commerciale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:
La Capitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

**È ARRIVATO IL TEMPO
DI FARE I POMODORI**

**Spremipomodoro
elettrico o manuale**



DIVERSE
GRANDEZZE

PREZZI AL NEGOZIO

Boutique
Pina Sacco

4589 rue Jarry Est, St-Léonard | **514 322-7010** **CHIUSO LA DOMENICA**

**Bacinelle
di plastica**

DIVERSI COLORI
E GRANDEZZE



**IN GRANDE
OFFERTA!**

**Torchietto
per melanzane**



DIVERSE
GRANDEZZE

IN OFFERTA!



LETTERA ALLA COMUNITÀ

Un appello alla coscienza comunitaria: SALVIAMO LA CASA D'ITALIA!

10ª PARTE

Caro amico e amica, questa non è una lettera, bensì un appello estremo, una chiamata a raccolta, indirizzata a chi ha a cuore il destino della Casa d'Italia; è una chiamata all'adunata ideale di chi è sensibile e "sente" la portata simbolica dell'Edificio. La situazione economica della "Casa" non è rosea, per cui non è l'ora delle polemiche e delle esitazioni. È l'ora dei fatti! Noi dell'attuale amministrazione abbiamo assunto il compito come una missione: salvare la Casa d'Italia! Siamo fiduciosi, poiché l'iniziativa s'iscrive nel solco luminoso ed esemplare della nostra storia comunitaria. Promana da una tradizione che non consiste nel voler conservare le ceneri, ma nell'alimentare e mantenere viva una fiamma;



La Casa d'Italia, gioiello, monumento storico e vanto della nostra Comunità. Nel suo stile inconfondibile caratterizza un'epoca e arricchisce l'urbanistica di Montréal. Fu giustamente definita dai celebri architetti Sandra Cohen-Rose e Colin Rose: un prezioso gioiello dell'Art Déco di Montréal. Vista da questa prospettiva, col suo Tricolore, essa appare tale alla prora di una nave; come i bastimenti del passato migratorio italiano fendevano le onde, la sua mole fende il tempo e attraversa la storia della nostra presenza.....È parte di noi stessi; è il retaggio relegatoci dai nostri padri e nonni, è il simbolo concreto di un'armoniosa e concorde prova comunitaria; è la prova concreta della nostra integrazione in questa grande terra.....Salviamola!

non si tratta di preservare la testimonianza di un passato concluso, ma di trarre dal passato una forza viva che anima

e informa il nostro presente! Quando accenniamo ad un cantiere ideale, non stiamo usando una figura retorica,

ma ripercorriamo una fase storica vissuta dalla nostra Comunità del 1934, quando, raccolta e unita a ranghi ser-

rati, la nostra gente realizzò la Casa d'Italia. Oggi, a distanza di quasi un secolo, si apre un altro "cantiere ideale," ove

ognuno è chiamato a portare la propria "pietra", grande o piccola che sia; l'essenziale è partecipare. A questa prova sono implicate le massime organizzazioni rappresentative comunitarie, come: il Congresso, la Fondazione, la CIBPA ed il Centro Leonardo da Vinci. Dunque, all'opera! Quel Tricolore, che così fieramente garrisce al vento sul pennone della nostra Casa, è una chiamata a raccolta, è un segnale alle nostre coscienze. Assicuratevi di poter dire in futuro: C'ero anch'io! Quanto prima intendiamo contattarvi, incontrarvi e fornirvi ulteriori, esaustivi ragguagli in merito. La Casa d'Italia, la "memoria" del nostro passato, simbolo di un futuro comunitario propizio ed armonioso, vi ringrazia in anticipo!

VOLETE LAVORARE AL CITTADINO?

MARKETING & PUBBLICITÀ • CON O SENZA ESPERIENZA
BUONE CONDIZIONI • AMBIZIONE E DETERMINAZIONE

CHIAMATECI AL 514.253-2332

journal@cittadino.ca



cittadino.ca

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

CORPO MUSICALE DELL'ORDINE FIGLI D'ITALIA Concerto e borse di studio



Da sinistra: Ron Di Lauro, direttore artistico del Corpo Musicale dell'O.F.I.; Emmanuel Jacob Lacoipo (1° premio); Lorenzo Solinas, Console d'Italia a Montréal; Christophe Magnan-Bossé (2° premio); Rita De Santis, deputata di Bourassa-Sauvé; Giuliana Fumagalli, Sindaco di Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension; Vicky Mascaro in rappresentanza di Sophia Paloma Durante (3° premio) e, infine, Giuseppe Fratino, presidente dell'O.F.I.

MONTRÉAL - Lo scorso 8 agosto, il Corpo Musicale dell'Ordine Figli d'Italia si è esibito sul palco della 'Sala delle Celebrazioni', nella Casa d'Italia, con una bellissima serata musicale. Caratterizzata dal concerto "Potpourri d'Estate" con protagonisti i 37 musicisti professionali sotto la direzione artistica del Maestro **Ron Di Lauro** ed il suo assistente **Antonio Bernabei**, la serata ha visto la consegna delle borse di studio a 3 studenti che si sono distinti nel loro percorso di studio. Davanti ad un numeroso pubblico, il concerto ha riprodotto musiche e arrangiamenti originali, con alcuni tra i brani più amati di tutti i tempi: Il Barbiere di Siviglia, Cinema Paradiso, The Godfather Trilogy ed The Sound of Music. Ed è proprio in seguito a quest'ultimo classico che il pubblico ha chiesto insistentemente il bis. Il

Corpo Musicale dell'O.F.I. ha poi eseguito l'Ouverture del Guillaume Tell per celebrare i 150 anni dalla morte del compositore Gioachino Rossini. La Direttrice della Casa d'Italia, Marisa Celli, ed il presidente dell'Ordine Figli d'Italia, Giuseppe Fratino, hanno quindi aggiunto al premio in denaro parole di stima e di apprezzamento per i giovani studenti, che sono stati chiamati a sfilare sul palco per raccogliere il meritato applauso e ricevere la giusta gratifica. Ad ottenere la borsa di studio sono stati: EMMANUEL JACOB LACOPO (1° premio), CHRISTOPHE MAGNAN-BOSSÉ (2° premio) e SOPHIA PALOMA DURANTE (3° premio). Il Corpo musicale dell'Ordine Figli d'Italia ringrazia tutti i donatori e lancia un'appello affinché le future donazioni contribuiscano alla longevità di questa nobile causa. *(Comunicato)*

Festa di San Michele Arcangelo di Campodipietra



MONTRÉAL - Sarebbe stato un vero peccato se, in questo caldo torrido che ha interessato Montréal lo scorso luglio e che non accenna a terminare, il 12 agosto avessimo avuto un tempo avverso: in questo caso, infatti, i festeggiamenti in onore di San Michele Arcangelo, organizzati dall'Associazione Culturale di Campodipietra, a Montréal, non sarebbero riusciti secondo le aspettative. E così, grazie al bel tempo e in comunione di spirito con i compaesani in Italia, l'annuale festa patronale ha avuto il suo sperato successo. Per cominciare, la Santa Messa, officiata da Padre William Penn, è stata celebrata in un angolo ombroso. Il pranzo, poi, preparato dal Buffet 'Le Rizz' e servito dal comitato, addolcito dalla torta della pasticceria 'Laura', è stato consumato al fresco dei secolari alberi che creano un'atmosfera tutta particolare nel parco dei pic-nic presso la Cappella della Riparazione, a Pointe-aux-Trembles. La giornata è stata allietata dal DJ PHL Di Pietro e, ciliegina sulla torta, il parco giochi AMUSE-LAND ha pensato bene di far divertire i più piccini, mentre i più grandi non si sono fatti mancare né giochi con le carte né partite a bocce. Il direttivo, decisamente soddisfatto, ringrazia le circa 250 persone che hanno preso parte alla festa di San Michele, protettore di Campodipietra. *(Comunicato)*



Alfred Dallaire

MEMORIA SI RICORDA CON VOI

Ogni vita è una storia. ®



**Michelange
(Michel) Battista**
1920 - 2018
SCOMPARSO IL 31 LUGLIO
La salma è stata esposta il **12 agosto**
presso Alfred Dallaire Memoria,
12415, rue Sherbrooke Est, P.A.T



Alberto Sabatini
1929 - 2018
SCOMPARSO IL 4 AGOSTO
La salma è stata esposta il **8 agosto**
presso Alfred Dallaire Memoria,
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



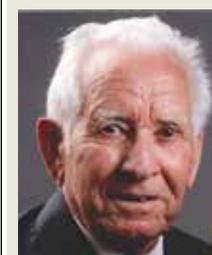
Giuseppe Mancini
1943 - 2018
SCOMPARSO IL 9 AGOSTO
La salma è stata esposta il **19 agosto**
presso Alfred Dallaire Memoria,
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



Antonio Battista
1936 - 2018
SCOMPARSO IL 12 AGOSTO
La salma è stata esposta il **15 agosto**
presso Alfred Dallaire Memoria,
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval



Alfonso Cotoia
1930 - 2018
SCOMPARSO IL 13 AGOSTO
La salma è stata esposta il **16 agosto**
presso Alfred Dallaire Memoria,
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



Domenico Pizzuti
1926 - 2018
SCOMPARSO IL 14 AGOSTO
La salma è stata esposta il **19 agosto**
presso Alfred Dallaire Memoria,
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito www.memoria.ca oppure contattandoci per tel. al **514 277-7778** o via email all'indirizzo info@memoria.ca.

LE NOSTRE SUCCURSALI

MONTRÉAL

1111, Laurier O.
4231, St-Laurent
1120, Jean-Talon E.
3254, Bellechasse

1922, Rosemont
2645, Henri-Bourassa E.
6200, Léger

LAVAL

Mausoleo Saint Martin
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles
12415, Sherbrooke E.

Repentigny
438, Notre-Dame

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Festa di San Rocco con i Valenzanesi

MONTREAL - Domenica 12 agosto si sono svolti i festeggiamenti in onore di San Rocco, patrono di Valenzano (Bari), organizzati dall'Associazione Valenzano di Montréal, il tradizionale momento religioso e folkloristico che si svolge da 26 anni consecutivi a St. Roch de l'Achigan, località a 20 chilometri da Montréal. Anche quest'anno l'evento si è rivelato un successo, soprattutto grazie ad una magnifica giornata d'estate che ha attirato molti devoti sia Valenzanesi che italiani. Alle 10:30 c'è stata la messa nella chiesa di St. Roch, celebrata da Padre Fabrice Mponma,



in francese ed in italiano, alla presenza delle autorità locali. Durante la cerimonia liturgica, il coro "La voie de l'Achigan"

ha incantato i fedeli presenti con canti religiosi bilingue. Poi c'è stato lo scambio di doni tra la Vicesindaco di St. Roch de

l'Achigan, Carole Brisbois, ed il presidente dell'Associazione, Franco Bellomo. A fine messa è stato benedetto e distribuito

ai presenti il pane votivo offerto dalle famiglie Bellomo e Antonio Caringella. All'uscita della chiesa, fuochi a salve per

annunciare i festeggiamenti con la tradizionale consegna delle chiavi al Santo da parte del presidente comitato feste Vito Bellomo, tra applausi e tanti palloncini tricolori lanciati in aria. Dopo un lungo giro per le vie del paese, accompagnati dalla banda Gentile, la processione con la statua del Santo si è conclusa nel parco comunale tra i fuochi d'artificio. Pic-nic sotto gli alberi secolari sulle note del compaesano Domenico "Minguccio". Molti i premi sorteggiati che sono stati offerti dagli sponsor a cui vanno i più sinceri ringraziamenti del sodalizio. Il comitato dell'Associazione Valenzano di Montréal, a nome del presidente Franco Bellomo, ringrazia tutti i partecipanti e vi dà appuntamento al prossimo anno. (FB)

Un giardino a Jean-Talon Est / l'Assomption



MONTREAL - La strada Jean-Talon si rifà il look per attirare sempre più residenti ed abbellire un'arteria strategica per l'est della città. Rientra in questo contesto il giardino pubblico - all'incrocio Jean-Talon Est e l'Assomption - creato da "Ça pousse!" (capousse.com, organismo che promuove l'agricoltura urbana a Montréal), in colla-

borazione con 'Conscience Urbaine' e la 'Société des Commerces de Jean-Talon Est'. L'iniziativa mira a rendere più ecologica l'area ed a rivitalizzare il marciapiede percorso ogni giorno da mi-

gliaia di cittadini. Questa è la prima fase di un piano che mira ad abbellire la strada e a costruire lo spirito comunitario attraverso spazi ed eventi sociali. Il giardino ha ospitato e continuerà ad ospitare

attività familiari per tutta la stagione estiva. Per ulteriori informazioni, contattate la SDC Jean-Talon Est al (514) 448-6726 oppure, via email, all'indirizzo info@jeantalonest.com.

Ballando in bianco con le stelle

MONTREAL - Domenica 5 agosto, presso il parc Laduversiere, "Ballando con le stelle" ha vissuto in allegria una serata "Tutti in bianco" allietata dalla musica di Tony e Sara.



Nella foto, da sinistra: Maria Esperando Zuccolotto, Tony Romantico, Sara Marte, Alex Palmarella ed il presidente Pasquale Grasso. Una serata indimenticabile.

44\$
CADA
Grappolo d'Oro
ROSSO E BIANCO

Mosti Mondiale 2000

MONDIALE FRESCO
Cabernet Sauvignon • Merlot
Sangiovese • Pinot Noir
Amarone • Moscato Italiano
Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
514.728.6831
mostimondiale2000.com

Taralli D'Amore
Pretzel Artisanal Italien

Veniteci a trovare durante le feste o durante le vostre vacanze, anche solo per provare i "Taralli d'amore", taralli artigianali buonissimi.

3357 rue Monselet, Montréal-Nord **514-586-2987** www.taralldamore.com

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Marchionne, le condoglianze degli italo-canadesi

MONTREAL - Con la recente scomparsa di **Sergio Marchionne**, si è concluso un capitolo molto importante del



Gruppo Fiat Chrysler. Ma al di là di quello che ha detto il mondo degli affari, al di là di tutti i sentimenti giustamente espressi per questa prematura e tragica scomparsa, per gli italo-canadesi si tratta di una tragedia "in famiglia", molto sentita, come quando ci si sente dopo la scomparsa di qualcuno a noi caro. In primo luogo, il Congresso nazionale degli Italo-canadesi (RQ) si fa interprete del cordoglio di tutta la Comunità italo-canadese: il nostro pensiero, quindi, si rivolge alla famiglia e a tutti quelli che lo hanno conosciuto e chiamato amico. Allo stesso tempo, non possiamo non sottolineare il grande orgoglio che Sergio Marchionne ha saputo far crescere in tutta la Comunità italo-canadese: il suo saper fare, il suo intuito per gli affari, le sfide che ha saputo accettare con grande disinvoltura ed i suoi successi hanno racchiuso quanto di meglio c'è nella nostra Comunità, fieramente canadese ma coscientemente anche molto italiana. Sergio Marchionne aveva detto che bisogna "assumere su di sé l'obbligo morale di fare, di partecipare al processo di costruzione del domani. Sentire la responsabilità personale di restituire

le sue azioni: un'impronta indelebile ed esemplare di un italo-canadese che si è saputo distinguere come un vero e proprio eroe dei due mondi ai giorni nostri.

Antonio Sciascia
Presidente CNIC (RQ)

01 APPUNTAMENTI COMUNITARI

Messa per S. Diego d'Alcala

L'Associazione sociale e culturale Canicattinese di Montréal invita tutti i membri ed amici ad una messa solenne in onore di S. Diego d'Alcala, protettore di Canicatti, che si celebrerà domenica **26 agosto** alle 17 nella chiesa Maria Ausiliatrice. Subito dopo sarà offerto un rinfresco nel sottosuolo della chiesa stessa. Per informazioni, contattate il presidente Carlo Maira al 514 881-8712, Antonella Manna al 514 729-2742 oppure Giuseppina Vaccaro al 514 327-8755.

SAN MANGO SUL CALORE Scampagnata in campagna

Sole o pioggia, domenica **26 agosto**, presso il Parco San Sisto, sito al 484 rue Andrassy, a Mascouche, si terrà la scampagnata in campagna organizzata dall'Associazione San Mango sul Calore (presidente Enrica Uva). Ecco il programma: alle 9 colazione con caffè e dolci; alle 10 messa celebrata da Padre Don Carlo; alle 11 processione in onore di San Teodoro Martire; alle 12.30 pranzo servito da 'Traiteur La Storia' di Leonardo Iacono (fusilli fatti in casa con pomodoro fresco, insalata mista, bistecca AAA 12 oz. sulla griglia, patate, zucchini, e peperoni, torta e frutta). Concorsi: l'asta del tarallo, pignata per i bambini, tiro alla fune (gruppo di 5 persone con almeno una donna), concorso vino rosso e concorso pizza margherita. Bambini 0-10 anni: gratis. Membri: 25 \$, non-membri: 35 \$. Rinnovamento delle tessere annuale per l'anno 2019 disponibile su posto. Prenotate al più presto contattando Enrica Uva al 514.884.6420.

CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA Serata degustazione con i Super Toscani

La Camera di Commercio Italiana in Canada organizza la 'Serata degustazione' con i vini della Toscana in vetrina. La Toscana, come sappiamo, è il regno dei Super Toscani, vini a denominazione di origine controllata come Sassicaia, Masseto, Solaia e Tignanello, che saranno serviti nel corso della serata, in collaborazione con la SAQ. L'appuntamento è per il **18 settembre**, dalle 18 alle 21, presso il padiglione Grand Quai, nel vecchio porto (200 de la Commune Ovest, di fronte al museo Pointe-à-Callière). Per info e biglietti: 514-844-4249, interno 229, russo.montreal@italchamber.qc.ca.

PER I RESIDENTI DI SAINT-LÉONARD Alberi in vendita a prezzo ridotto

L'Ecoquartiere di Saint-Léonard invita i residenti dell'arrondissement a piantare alberi sul proprio terreno al fine di aumentare la copertura vegetale del proprio quartiere e favorire la biodiversità urbana. **Fino al 27 settembre**, i proprietari di un terreno residenziale possono procurarsi uno o più alberi al costo di 25\$ e di 35\$ (alberi da frutto). Nel prezzo non sono incluse le tasse. Per scegliere il proprio albero i cittadini interessati possono andare sul sito unarbrepourmonquartier.org oppure recarsi all'Ecoquartiere (7800, rue de la Salette) per effettuare la prenotazione e ritirare il proprio albero dal 10 al 12 ottobre. Tra le varietà di alberi disponibili: quercia, acero, lilla giapponese Ivory Silk, noce nero. Alberi da frutto disponibili: ciliegio, melo, pero e prugno di diverse varietà. Per maggiori informazioni: 514-328-8444/ecoquartierstleonard@gmail.com

ERRATA CORRIGE

I 100 anni dell'Alpino Antonio Da Fre



MONTREAL - Sul numero della settimana scorsa, abbiamo raccontato i 100 anni dell'Alpino Antonio Da Fre, che è nato a Cordigliano, comune della provincia di Treviso, e non di Perugia come abbiamo erroneamente scritto. Ci scusiamo per l'inesattezza.

MAZE SOINS DE PIEDS
CURA DEI PIEDI
Offerte da un infermiere ausiliario

ASSISTENZA E CURA A DOMICILIO
24 ORE SU 24
Bagno, pranzo, sorveglianza,
cure palliative e post-operatorie ecc...

IL TRATTAMENTO CONTRO LA CADUTA DEI CAPELLI
RIFLESSOLOGIA

A due passi da St-Léonard
7860, 23^a ave
(Tra Jarry et Cremazie)
Angolo Jarry e Pie IX

Contattateci al **514 813-0713**
www.mazesoins.ca

Fiorista
SAN REMO
— Fiori per tutte le occasioni —

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) **Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00**

*Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée*

4975 Des Grandes Prairies Blvd.
St. Leonard, Quebec H1R 1A5
Tel.: 514 325.3535
Fax: 514 325.3888
E-mail: complexeloreto@bellnet.ca

*Un amico vicino in un giorno di dolore
A trusting friend in a time of sorrow*

Prearrangements disponibili • Grandi sale d'esposizione
Cimitero a scelta della famiglia • Servizio completo

Prearrangements available • Spacious visitation parlours
Choice of cemetery at family's discretion • Complete service

PARLIAMO ITALIANO

a cura della Prof.ssa VALENTINA PEPPUCCI



Carissimi lettori e carissime lettrici del Cittadino Canadese, dopo una breve pausa, eccoci tornati alle nostra rubrica sull'italiano.

Dopo un breve excursus storico sulla lingua italiana, iniziamo a parlare di grammatica. Partiamo col ripassare due importantissimi verbi italiani: il verbo 'essere' e il verbo 'avere'. Sono i due verbi ausiliari della lingua italiana. Vediamo prima cos'è il verbo, la parte più importante della frase, cosa sono e a cosa servono gli ausiliari ed infine qualche esempio di frase col verbo essere e il verbo avere.

L'alfabeto italiano

A	B	C	D	E	F
a	bi	ci	di	e	effe
G	H	I	J	K	L
gi	acca	i	i lunga	cappa	elle
M	N	O	P	Q	R
emme	enne	o	pi	qu	erre
S	T	U	V	W X Y	Z
esse	ti	u	vi		zeta



avere

io ho
tu hai
lui/lei ha
noi abbiamo
voi avete
loro hanno

freddo, fame, sonno, fretta, la febbre, dei soldi, sete, il raffreddore

essere

io sono
tu sei
lui/lei è
noi siamo
voi siete
loro sono

stanco, arrabbiato, contento, felice, triste, preoccupato, ubriaco, innamorato, stupito, annoiato

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. Toronto, On. Canada M6E 2N4
cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

450 686.1122 www.deveau.qc.ca

Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés
— SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS —
S.E.N.C.R.L.

I. Antonio Gualtieri
avvocato
iagualtieri@deveau.qc.ca

Mercadante Di Pace
DEPUIS 1979

Avocats - Barristers
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.
Me Domenic Bianco, B.A., LL.B.
Me Josie Sciangula, B.A., LL.B.
Me Grace Di Pace, B.A., LL.B.
Me Anas Qiabi, LL.B.

Me Brigitte Lacroix, LL.B.
Me Pietro Iannuzzi, LL.M.
Me Alexandra Pepe, LL.B.
Me Jeremy Meguerditchian, LL.B.

5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés

Antonio Sciascia, ASC
Avocat - Lawyer
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso Avvocato di Fiducia Consolato Generale d'Italia
Caroline Francoeur Avvocata
Valérie Carrier Avvocata

Julie Therrien Avvocata
Steven Campese Avvocato
Mathieu Di Lullo Avvocato
Natasha Scarano Avvocata

Pierre Fugère Avvocato - diritto criminale e penale
Joseph W. Allen Avvocato dal 1976 diritto dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1
T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

Cavalieri Donatelli
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) HIS 1L3
Tél.: (514) 722-4116 Téléc.: (514) 722-1386 Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Filippo A. Ferrara
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2^e étage Montréal, Québec H2X 1A4
Tel. 514.209.2763 conseil@ferraranotaire.com www.ferraranotaire.com

Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDETTIS
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783 Fax: (514) 727-6110

Viglione, Mazzanti, Spano Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est, Bur. 3001 St-Léonard, Qué. H1S 3G4

CITTADINO SPORTIVO



All'Atletico Madrid la Supercoppa Europea: 4-2 al Real

Dopo 18 anni di trionfi, il Real Madrid - il primo senza Cristiano Ronaldo - perde una finale. E nella maniera più beffarda, contro gli arcirivali dell'Atletico, che trionfano 4-2 nella Supercoppa Europea di Tallinn (gara disputata il 15 agosto) con orgoglio e con una dinamica di gara simile a quella con cui persero, proprio contro i Blancos (di Ancelotti), la Champions League di Lisbona 2014. Partita che sembra chiusa per gli avversari a pochi minuti dalla fine (4 anni fa, Sergio Ramos pareggiò al 93' il gol di Godin e 4-1 a fine gara per le Merengues) e ripresa con orgoglio per poi dilagare nei tempi supplementari, in questo caso con le reti di Saul e Koke, dopo la doppietta di Diego Costa.

Serie A, 1ª giornata

Vincono Juve, Roma e Napoli. Tonfo Inter

ROMA - È iniziato il campionato 2018-19. Una prima giornata che ha visto l'esordio in Italia di Cristiano Ronaldo, e i ritorni nella nostra Serie A di Leonardo Bonucci e Carlo Ancelotti. Una prima giornata spettacolare e ricca di emozioni quella che si giocata in questo weekend in attesa che venga poi completato il

RISULTATI SERIE A

1ª giornata | 19/08/2018

Atalanta - Frosinone	Pos
Bologna - Spal	0-0
Chievo - Juventus	2-3
Empoli - Cagliari	1-0
Lazio - Napoli	1-2
Milan - Genoa	Rin
Parma - Udinese	1-0
Sampdoria - Fiorentina	Rin
Sassuolo - Inter	1-0
Torino - Roma	0-1

2ª giornata | 11/03/2018

Cagliari - Sassuolo
Fiorentina - Chievo
Frosinone - Bologna
Genoa - Empoli
Inter - Torino
Juventus - Lazio
Napoli - Milan
Roma - Atalanta
Spal - Parma
Udinese - Sampdoria

CLASSIFICA

EMPOLI	3
JUVENTUS	3
NAPOLI	3
ROMA	3
SASSUOLO	3
BOLOGNA	1
SPAL	1
ATALANTA	0
FIorentina	0
FROSINONE	0
GENOA	0
MILAN	0
SAMPDORIA	0
CAGLIARI	0
CHIEVO	0
INTER	0
LAZIO	0
TORINO	0
UDINESE	0
PARMA	-2



quadro generale con i recuperi delle gare tra Sampdoria-Fiorentina e Milan-Genoa, match rinviati a seguito della tragedia del ponte Morandi di Genova. Gare che verranno giocate il 19 settembre la prima ed il 31 ottobre la seconda.

La prima giornata di campionato è sempre un'incognita, un turno fatto di mille variabili, dalla condizione fisica dei calciatori, alcuni di questi arrivati da pochi giorni e non ancora nel vivo del gioco. C'è il caldo, la preparazione e soprattutto la mancanza di tensione agonistica che sarà molto più accentuata con il passare delle giornate. Sabato si è partiti con Chievo Verona-Juventus, sfida che ha visto vincere, soffrendo, i bianconeri per 2-3, questo grazie ai gol di Khedira, Bonucci (con la collaborazione di Bani) e al 92' di Federico Bernardeschi, mossa vincente di mister Allegri. A seguire è arrivata la vittoria del Napoli all'Olimpico contro la Lazio di Simone Inzaghi. La squadra di Carlo Ancelotti è stata brava a reagire al gol iniziale di Immobile, capovolgendo il risultato grazie alle marcature di Milik e Insigne. Vince anche la Roma, ad un minuto dalla fine grazie ad un gol meraviglioso di Edwin Dzeko su assist di Kluiver, all'esordio in giallorosso. Tra le grandi non vince l'Inter, che addirittura perde contro

il Sassuolo, a decidere il match è un calcio di rigore di Domenico Berardi. Tonfo dei nerazzurri che non riescono a battere la loro bestia nera ed

iniziano con il piede sbagliato la nuova stagione, anche se soprattutto nel secondo tempo la squadra di Spalletti ha fatto vedere ottime cose. Nelle

altre gare disputate domenica sera in Serie A, da registrare il colpo esterno della Spal che batte a domicilio il Bologna per 0-1 grazie ad un gol di

Kurtic. Pari spettacolare tra Parma e Udinese 2-2, infine vince l'Empoli, al ritorno in serie A, battendo il Cagliari per 2-0.



Il 17 agosto si è concluso il calciomercato di Serie A Zaza al Torino, Saponara alla Sampdoria

DOPO 25 ANNI, MARCHISIO LASCIA LA JUVE: FUTURO NELLA MLS OPPURE IN FRANCIA

MILANO - La sessione estiva del calciomercato si è conclusa venerdì 17 agosto alle 20, e ha regalato qualche emozione last-minute. L'ultimo contratto "di peso" depositato è stato quello di Andrea Pinamonti, passato dall'Inter al Frosinone in prestito con diritto di riscatto e depositato in Lega alle 19.58: proprio i ciociari sono stati una delle squadre più scatenate, ufficializzando anche Joel Campbell (Arsenal) e Capuano (Cagliari), e chiudendo per Cassata (Sassuolo) e Ardaiz (El Tanque Sisley). Con loro, attivissima la Sampdoria: i blucerchiati hanno cercato a lungo un attaccante, si sono visti soffiare Zaza dal Torino (prestito con obbligo di riscatto da 14mln totali) e hanno ricevuto i no di Oberlin e Destro, cambiando così i piani. Acquistato Saponara, che andrà a dare una soluzione in più sulla trequarti lasciando le maglie offensive a due tra Kownacki, Quagliarella, Caprari e Defrel: è arrivato anche Tonelli in prestito dal Napoli. Napoli che ufficializza Ospina a



un'ora dalla fine del mercato, risultando l'unica big a piazzare un colpo: Lazio, Inter, Roma, Milan, Juventus e Fiorentina avevano infatti chiuso il mercato, ma non l'Atalanta, che ingaggia Emiliano Rigoni dallo Zenit (prestito con diritto di riscatto a 16mln) e scambia D'Alessandro con Ali Adnan, imbastendo un'operazione con l'Udinese. I friulani ingaggiano anche il difensore Troost-Ekong e l'attaccante Teodorczyk (Dinamo Kiev), mentre il Cagliari trova il grande colpo strappando al Liverpool il centrale Ragnar Klavan per 2mln di sterline: è il primo estone della Serie A. Tante uscite e zero acquisti per il Genoa, mentre l'Empoli ingaggia Salih Uçan (Fenerbahçe, ex Roma) e Acquah (Torino), il Chievo mette sotto contratto il figlio di Burruchaga (River) e il Parma fa tre acquisti: sfumato Di Gennaro (Salernitana) e ricevuto il no di Karamoh, ecco Sprocati (Lazio),

Deiola (Cagliari) e lo sfavillante Gervinho dall'Hebei China Fortune. Ultimi movimenti da citare per Spal (Missiroli) e Torino, che ingaggia Djidji (Nantes) e Soriano (Villarreal) oltre a Zaza: il grande scossone arriva però da Torino, con la risoluzione consensuale di Claudio Marchisio che lascia il club bianconero dopo 25 anni: ora l'ormai ex centrocampista della Juve ha solo l'imbarazzo della scelta, da una possibile avventura in MILS (con l'Impact di Montréal in prima fila) alla J-League giapponese, dalle avance del Principato all'esperienza in Spagna.



GIACOMO RICCIO

AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

514 726-1643

giacomo.riccio@remax-quebec.com

TRILINGUE:

francese, inglese e italiano

RE/MAX EXCELLENCE

Uff.: 514 354-6240

7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2



il Cittadino CANADESE

IL GIORNALE ITALIANO PRIMO IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941
CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER



514 253-2332

journal@cittadino.ca

6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1

www.cittadino.ca

f cittadino.canadese t cittadino1941

MLS, 26ª giornata

Impact: 3 punti per i playoff



Chicago battuto 2-1 allo stadio Saputo

MONTRÉAL - Mancano ancora 8 partite, contro squadre anche solide e agguerrite, ma il sesto posto, con 4 punti di vantaggio su New England, è un ottimo viatico per un finale di stagione che potrebbe essere 'double-face': la grande impresa, oppure il grande bluff. Staremo a vedere. Ma i presupposti per festeggiare ci sono tutti. Alcuni si sono intravisti sabato scorso, quando l'Impact ha ospitato e piegato allo stadio Saputo, con

gli spalti quasi al completo, il Fire di Chicaco, fanalino di coda dell'Associazione dell'Est, ma pur sempre un osso duro, con l'effervescente Edwards (l'ex di turno, pericoloso a prescindere) ed il coriaceo Schweinsteiger duro a 'morire'. Alla fine hanno prevalso l'orgoglio e l'entusiasmo quebecchese, alimentati dall'ottimo debutto dell'ex Benevento (oltre che Arsenal e Manchester City) Bacary Sagna, visibilmente soddisfatto al triplice fischio: "È stata una partita difficile, ma alla fine abbiamo vinto giocando bene. Adesso dobbiamo giocare partita dopo partita per arrivare ai playoff: siamo una buona squadra, anche se dobbiamo imparare a tenere di più la palla". Con lui, sugli scudi tutta la linea difensiva: Fanni, Camacho e Lovitz. Partenza a razzo dei padroni di casa, che trovano subito il vantaggio con Piatti dagli 11 metri. I montreallesi non chiudono i conti e gli avversari ritrovano fiato e coraggio, acciuffando il pareggio al 69' con Nikolić, lesto a ribadire in rete una respinta di Bush su colpo di testa ravvicinato dello stesso attaccante. A risolvere la partita, facendo esplodere di gio-

ia lo stadio, è Lovitz (pochi attimi prima sofferente per un colpo al ginocchio) che al 90', su un calcio d'angolo ribattuto, esplose un destro al volo da fuori area che attraversa una selva di gambe e supera un incolpevole Sánchez. È l'apoteosi. "Non sapevo che avesse anche il piede destro - ha ironizzato Rémi Garde nel dopo-gara - : gli ho suggerito di lavare la scarpa e di metterla in una vetrina, perché non sono sicuro che la riutilizzerà ancora". "Sarei più contento se perdessimo meno palloni - ha poi proseguito il tecnico francese - ma mi è piaciuta molto la reazione della squadra dopo il loro pareggio. I ragazzi si sono riversati in attacco, spinti anche dal tifo incessante dei

nostri tifosi". Prossime due gare decisive : sabato 25 agosto, ore 20, a Toronto, e sabato 1° settembre, ore 19:20, in casa, contro i Red Bulls di New York. (I.G.)

Classifica MLS - Conferenza dell'Est

SQUADRA	PT	PG
1 Atlanta United FC	51	25
2 NY Red Bulls	48	24
3 New York City	47	25
4 Columbus Crew SC	39	25
5 Philadelphia Union	33	24
6 Montreal Impact	33	26
7 New England Revolution	29	24
8 D.C. United	27	22
9 Toronto FC	24	24
10 Orlando City SC	23	24
11 Chicago Fire	23	26

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes..... Fenêtres.. Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Emma ROBERTS Hayden CHRISTENSEN

Trois générations. Deux familles. Un amour interdit.

petite Italie
VERSION FRANÇAISE DE LITTLE ITALY

petiteitalie-lefilm.com

Au cinéma dès le 24 août

LesFilmsSeville

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages **Satellite** Travel

Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

AGTA IATA Detentore di un permesso del Québec

Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)

514 374.4600

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con entrate
Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore,
oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali
e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel
nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Fallimenti. Situazioni trattate
nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTI RESIDENZIALI

Case • Condomini • Appartamenti
4 1/2 • 5 1/2 • 6 1/2



NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière



SAINT-LÉONARD

**NOVITÀ
SUL MERCATO**

BEL BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA
• MANTENUTO IMPECCABILMENTE
• 3+1 CAMERE DA LETTO
• SPAZIOSO CORTILE CON GRANDE BALCONE



LAVAL

NUOVO PREZZO

SUPERBO COTTAGE SITUATO BENE
• PROPRIETÀ LUMINOSA/MANTENUTA BENE
• DIVERSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE
• GRANDE CORTILE SUL RETRO



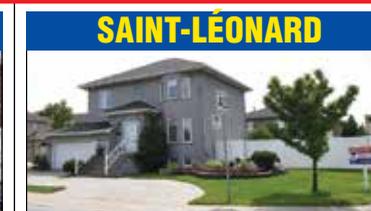
POINTE-AUX-TREMBLES

BEL CONDO DI 944 PC
• CONCETTO ARIA APERTA SITUATO AL 2° PIANO
• 2 CAMERE, PARCHEGGIO ESTERNO
• SETTORE DI 1ª SCELTA VICINO AI SERVIZI



MONTRÉAL-NORD

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ
• BEL DUPLEX CON POSSIBILITÀ DI BACHELOR
• PIANOTERRA DISPONIBILE ALL'ACQUISTO
• SETTORE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ



SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO COTTAGE ALL'ANGOLO DI STRADA
• COSTRUZIONE 2001 SU TERRENO DOPPIO
• RIFINITURE DI QUALITÀ/SUPERBO GIARDINAGGIO
• MANTENUTO CON CURA DAL PROPRIETARIO DI ORIGINE



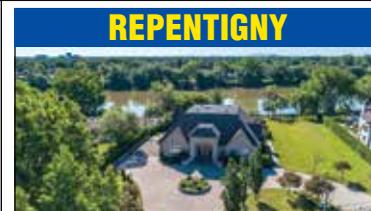
SAINT-LÉONARD

BEL SPLIT-LEVEL SOLEGGIATO
• MANTENUTO BENE DAL PROPRIETARIO DI ORIGINE
• SOFFITTO CATTEDRALE E LUCERNARI
• GRANDE CORTILE/GARAGE DOPPIO



R.D.P.

INDIRIZZO DI PRESTIGIO
• COTTAGE DI LUSO DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ SUPERIORE
• CUCINA DA SOGNO, SALA FAMILIARE AL PIANO TERRA
• 2 TERRAZZE IN GRANITO, GARAGE DOPPIO E MOLTO DI PIÙ



REPENTIGNY

PROPRIETÀ DI PRESTIGIO A BORDO ACQUA
• MATERIALI ALTA GAMMA/RIFINITURE ELEGANTI
• IMMENSO TERRENO DI 43 922 PC
• MAGNIFICA VISTA SULLA RIVIERA L'ASSOMPTION



SANTE-ADELE

IMMENSA PROPRIETÀ INTERGENERAZIONALE
• MATERIALI DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE
• TERRENO + DI 100000 PC CON LAGO ARTIFICIALE
• GARAGE DI 42 X 38



MONTRÉAL-NORD

INDIRIZZO DI PRESTIGIO
• COTTAGE DI LUSO A BORDO ACQUA
• COSTRUZIONE VOYER/MATERIALI ALTA GAMMA
• CORTILE IMPRESSIONANTE CON PISCINA E SPA



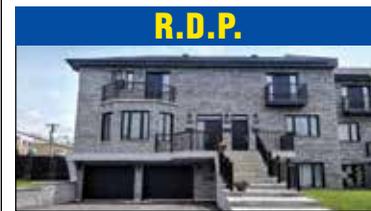
LAVAL

MAGNIFICO COTTAGE CHIAVI IN MANO
• RINNOVATO E MANTENUTO CON CURA
• 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE
• CORTILE DA SOGNO CON PISCINA INTERRATA



SAINT-LÉONARD

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ
• SUPERBO TRIPLEX IN OTTIMA POSIZIONE
• 1 X 6 1/2, 1 X 5 1/2 E 2 1/2
• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE



R.D.P.

UNICO SUL MERCATO
• QUADRUPLIX DI LUSO DI 46 X 51
• COSTRUZIONE 2017 ALL'ANGOLO DI STRADA
• 1 X 7 1/2 E 3 X 4 1/2/INTROITI ANNUALI DI 56,400\$



MONTRÉAL-NORD

BORDO ACQUA NAVIGABILE
• SUPERBA DIMORA STILE CALIFORNIANO
• PAESAGGISTICA ECCEZIONALE
• CUCINA ESTERNA, PISCINA INTERRATA, PONTILE



AHUNTSIC/CARTIERVILLE

RARO SUL MERCATO
• GRANDE 4PLEX COSTRUZIONE RECENTE
• MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE
• IMMENSO PIANOTERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE

L'INSEGNA CHE VENDE!

514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST

VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU:



NANCYFORLINI.COM

